

Musique Cordiale, Association Fr

Aperçu du budget / Compte de Résultat **confidentiel**

Exercices 2016, 2017, 2018, 2019: **Revenus/Dépenses** - FY 2016, 2017, 2018, 2019 / Profit & Loss
cf. **Budgets 2016, 2017, 2018, 2019, 2020**

CONFIDENTIEL	Janvier - Décembre		2016		2017		2018		2019		2020	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
Chiffre d'affaires / Projected Income												
70 Sales - VENTES												
704 Tickets sold - Billets vendu (et dons recus dans le chapeau aux concerts gratuits): slightly fewer ticketed concerts proposed for 2019 - un peu moins de concerts proposés pour 2019	31,000 €			36,608 €		38,537 €		35,000 €	28,528 €		30,000 €	
<i>dont billets "Premium"</i>		12,205 €	12,000 €		15,000 €		15,000 €					
<i>dont billets normal en avance</i>		15,630 €	16,000 €		15,000 €		15,000 €					
<i>dont billets standard vendus à l'entrée</i>		6,230 €	6,000 €		5,000 €		5,000 €					
704a Concerts sold to towns sponsoring free-entry - Concerts gratuits vendu (aux communes)++	1,500 €	1,000 €	1,000 €		3,000 €	2,500 €		500 €	500 €		500 €	
704b Paiements des communes à contribuer aux couts des concerts non-gratuits++	3,000 €	3,000 €	3,000 €	3,000 €	2,000 €	3,000 €		2,500 €	2,000 €		1,500 €	
705 Income from choir/Academy participants - Frais de participation, hébergement (choeur, académie etc)	41,500 €											
<i>dont des membres du choeur (y compris tarif réduit pour les participants de la région PACA)</i>		25,340 €	28,000 €	34,806 €	35,000 €	37,700 €		35,000 €	29,215 €		30,000 €	
<i>dont des étudiants de l'académie (y compris une place gratuite pour un étudiant qualifié de la région PACA)</i>		8,515 €	10,000 €	6,620 €	7,000 €	2,989 €		0 €	0 €			
<i>dont Bourses pour des étudiants de l'académie du Musique-Cordiale Trust, GB (voir note 2)</i>		1,450 €	1,500 €	2,830 €	3,500 €	4,230 €		3,000 €	2,000 €		0 €	
707 Advertisement space sold in festival Programme - Les ventes de publicité du programme	2,500 €	1,250 €	2,500 €	2,375 €	2,500 €	2,750 €		2,750 €	1,000 €		2,000 €	
Total 70 Sales - VENTES	79,500 €	74,620 €	80,000 €	86,239 €	88,000 €	91,706 €		78,750 €	63,243 €		64,000 €	0 €
74a Grants (core-funding) from public funds - SUBVENTIONS, financement publique (France), <i>exclut l'article 704a ci-dessus</i>	36,000 €											
<i>dont Communauté des Communes du Pays de Fayence (y compris Label CULTUREL)</i>		25,000 €	40,000 €	27,000 €	35,000 €	27,000 €		27,000 €	28,000 €		30,000 €	
connexes												
<i>dont Departement du Var</i>		2,000 €	2,000 €	2,000 €	4,000 €	3,000 €		5,000 €	0 €		3,000 €	
74b Grants (project-funding) from public funds - SUBVENTIONS, financement publique (<i>actions spécifique - PACA**</i>)	4,000 €	0 €	2,000 €	0 €	2,000 €	0 €		0 €	0 €		0 €	
remboursement par Mairie de Seillans re vessaille: salaire et charges sociales (<i>voir note 4</i>)	1,748 €	0 €										
75 Gifts & subscriptions, Friends & members - Dons et cotisations des adhérents, amis												
756 Subscriptions, members - Membres, adherents , cotisations	1,800 €	2,800 €	3,000 €	2,150 €	2,400 €	1,650 €		1,700 €	1,680 €		1,600 €	
756a gifts & donations - Dons y compris prêts convertis en dons & Sponsors*	15,000 €	12,602 €	15,000 €	3,100 €	4,500 €	2,892 €		2,500 €	3,400 €		0 €	
Diner de Gala /collecte de Fonds	8,500 €	7,600 €	10,000 €	7,920 €	8,500 €	8,075 €		8,000 €	7,620 €		7,500 €	
dons en euros pour Campagne de financement essentielle - collecte de fonds 2019-20									2,600 €		5,000 €	
Discounts given to members - réductions accordées aux amis, adhérents	-2,032 €	-2,200 €	-2,200 €	-2,140 €	-2,200 €	-1,995 €		-2,000 €			0 €	
Subvention / general project grant de The Musique-Cordiale Trust: pour admin, projets specials / Jeunes Chroistes / utilisation des églises du Pays de Fayence - (<i>voir note 2</i>)		1,000 €	5,600 €	6,780 €	3,500 €	4,000 €		2,000 €	3,000 €		3,000 €	
Total 75 Gifts & subscriptions, Friends & members - Dons et cotisations des adhérents, amis	23,268 €	21,802 €	31,400 €	17,810 €	16,700 €	14,622 €		12,200 €	18,300 €		17,100 €	0 €

approuvé 29/1/19

(voir note +++)

(++ note)

demande de 30,000€ ou 35,000€ en 2020 +++)

2020: demande de 6,000€

+ collecte de fonds pour des investissements d'avenir (** note)

Musique Cordiale, Association Fr

Aperçu du budget / Compte de Résultat **confidentiel**

Exercices 2016, 2017, 2018, 2019: **Revenus/Dépenses** - FY 2016, 2017, 2018, 2019 / Profit & Loss
cf. **Budgets 2016, 2017, 2018, 2019, 2020**

CONFIDENTIEL Dépenses / budgeted spending	2016		2017		2018		2019		2020	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
60225 Consumable supplies - fournitures de bureau consommables	1,310 €	2,007 €	2,100 €	2,266 €	2,300 €	2,755 €	2,500 €	1,800 €	2,000 €	
611 Administration service - service d'Administration (sponsorisé par dons spécifiques équivalents: voir note 3 *) contribution	8,800 €	8,800 €	17,600 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
612 Catering, meals and food / misc. - Restauration, repas et la nourriture	270 €	220 €	250 €							
641 Salaries, Association Musique Cordiale (catering staff/cuisiniers)	9,500 €	10,800 €	11,000 €	10,339 €	10,500 €	10,000 €	8,500 €	10,000 €	10,000 €	10,000 €
6451 Charges Sociales - employer contributions - chefs de cuisine	5,500 €	4,690 €	5,000 €	4,500 €	4,500 €	4,500 €	4,500 €			
Fundraising Gala Soirée - collecte des fonds, frais du repas complet	3,600 €	3,900 €	4,000 €	3,330 €	3,500 €	3,510 €	3,500 €	3,400 €	3,500 €	3,500 €
Diner et Musique, Gloire de Mon Père				4,900 €	5,000 €	5,500 €	0 €	0 €	0 €	0 €
meals & food ingredients - Académie - repas et la nourriture	1,200 €	866 €	2,000 €	971 €	1,000 €	1,080 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Meals & Food ingredients - choeur et orchestre - repas et la nourriture	10,000 €	11,564 €	11,000 €	7,106 €	8,000 €	7,800 €	6,500 €	6,500 €	6,500 €	6,500 €
Vouchers pour diner aux restaurants/ diner Bargemon/ Fayence	1,000 €	1,184 €	1,100 €	1,750 €	2,000 €	3,100 €	1,000 €	1,100 €	2,000 €	2,000 €
Total Meals & Food ingredients - choeur et orchestre - repas et la nourriture	11,000 €	12,748 €	12,100 €	8,856 €	10,000 €	10,900 €	7,500 €	7,600 €	8,500 €	0 €
Boisson et vins - Drinks & wine / Diner-boissons et vin pour musiciens / chœur / Entracte en concerts pour le public	2,000 €	1,950 €	2,000 €	3,760 €	3,000 €	3,550 €	3,000 €	1,373 €	1,400 €	1,400 €
refreshments for volunteer team - rafraichissements pour l'équipe bénévoles	350 €	450 €	500 €	704 €	500 €	375 €	300 €	240 €	250 €	250 €
Total 612/64 Catering, meals and food - RESTAURATION, repas et la nourriture	33,150 €	35,404 €	36,600 €	37,360 €	38,000 €	39,415 €	27,300 €	22,613 €	23,650 €	0 €
613 Rent of festival Accommodation - LOCATION d'HÉBERGEMENT (y compris non-remboursement dû en acompte de 1000€ en 2018)	38,200 €	34,700 €	34,000 €	37,860 €	35,000 €	41,580 €	42,000 €	44,500 €	35,000 €	35,000 €
616 Insurance premiums - primes d'ASSURANCE	1,964 €	2,200 €	2,000 €	1,120 €	1,250 €	1,250 €	400 €	240 €	250 €	250 €
62 Promotion, publications, public relations - Promotion, publicité et les Relations Publiques	2,700 €	2,170 €	2,500 €	1,930 €	2,500 €	2,400 €	2,500 €	1,000 €	1,000 €	1,000 €
623 Graphic Design/Imprimer, graphiste, le site - programme, affiche, flyers, web-site, e-commerce (voir note 7)	4,591 €	4,840 €	10,000 €	12,760 €	10,000 €	10,995 €	10,000 €	9,600 €	9,000 €	9,000 €
6237 purchase of PR, advertising -achat de publicités, relations publiques	750 €	0 €	500 €	500 €	500 €	0 €				
Journalist expenses - frais des journalistes	250 €	0 €	250 €	250 €	250 €	0 €				
promotional entertaining/launch event/ événement de lancement / repas promotionnel	202 €	250 €	500 €	220 €	500 €	370 €	500 €	600 €	600 €	600 €
Total 62 Promotion, publications, public relations - Promotion, publicité et les Relations Publiques	8,493 €	7,260 €	13,750 €	15,660 €	13,750 €	13,765 €	13,000 €	11,200 €	10,600 €	0 €

0 € payé directement par M-C Trust (total value 7,500€+)

auto-entrepreneurs 2019, plus des benevoles 2020

moins des musiciens 2020

Musique Cordiale, Association Fr

Aperçu du budget / Compte de Résultat **confidentiel**

Exercices 2016, 2017, 2018, 2019: **Revenus/Dépenses** - FY 2016, 2017, 2018, 2019 / Profit & Loss
cf. **Budgets 2016, 2017, 2018, 2019, 2020**

CONFIDENTIEL	Janvier - Décembre		2016		2017		2018		2019		2020	
	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé	Budget	Realisé
624 TRANSPORT / DEPLACEMENTS - of goods, staff, students, musicians / des marchandises, personnel, étudiants, musiciens PLUS Location du minibus 9-sièges/1 semaine, gasoil etc vehicules pour l'académie	22,620 €	21,480 €	24,000 €	22,970 €	27,000 €	19,600 €	20,000 €	23,000 €			15,000 €	
626 TÉLÉPHONE & COMMUNICATION	1,386 €	1,070 €	1,250 €	660 €	660 €	440 €	300 €	500 €			500 €	
627 Bank, accounting, payment services - SERVICES FINANCIERS, comptabilité, passerelles de paiement	3,842 €	4,770 €	4,250 €	4,800 €	5,000 €	5,000 €	4,800 €	4,500 €			3,000 €	
65 Music, venue & equipment rental - DROITS et LOCATION de la MUSIQUE, lieux	1,536 €	2,275 €	2,000 €	2,960 €	2,500 €	2,440 €	2,500 €	2,400 €			2,000 €	
604 Opera/Concerts achetées sous-traitance - concerts/opera purchased on contract	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €			0 €	
651 music hire/procurement/rights - louer / acquisition de musique/ droits, y compris SACEM	3,250 €	2,790 €	2,500 €	1,983 €	2,000 €	2,000 €	2,000 €	2,900 €			2,000 €	
674 Equipment & instrument rental / purchase, tuning - achat / location de matériel et instruments, électricité, pianos, accordage	2,275 €	2,270 €	3,500 €	2,470 €	2,500 €	3,100 €	2,500 €	980 €			2,000 €	
Total 65 Music, venue & equipment rental - DROITS et LOCATION de la MUSIQUE, lieux, l'équipement	7,061 €	7,335 €	8,000 €	7,413 €	7,000 €	7,540 €	7,000 €	6,280 €			6,000 €	0 €
652 outreach initiatives requiring additional specific funding - Projets spéciaux nécessitant des fonds supplémentaires désignés (par exemples "Les Jeunes Choristes" et des projets de sensibilisation connexes - à l'exclusion du coût de l'emploi du personnel) ***	4,000 €	0 €	2,000 €		2,000 €	4,500 €	5,000 €	2,300 €			0 €	
Billable Expenses - frais facturables/remboursables** (written off by M-C Services Lts re years after 2016/ sommes écrites des années après 2016)	2,151 €	0 €										
Uncategorised Expenses / contingencies incl. payments re past years - Imprévus, y compris les paiements au cours des exercices précédents	1,089 €	0 €	1,500 €		1,500 €		1,500 €	5,800 €			3,000 €	
dépenses non catégorisées - dépenses de l'année précédente facturées (en plus du budget) pour l'année en cours	134,065 €	125,879 €	148,050 €	130,799 €	134,210 €	136,795 €	123,800 €	122,733 €			99,000 €	0 €
Total des dépenses / total expenditure	11,080 €	-2,057 €	7,750 €	2,249 €	11,490 €	-467 €	2,150 €	-13,190 €			15,100 €	0 €
Bénéfice d'exploitation net au fonds associatives / surplus available for reinvestment in association funds & debt repayment (- loss/perte)	145,145 €	123,822 €	155,800 €	133,049 €	145,700 €	136,328 €	125,950 €	109,543 €			114,100 €	0 €
TOTAL Général: Dépenses												

Bilan / FONDS ASSOCIATIVES:

équilibre reporté / Balance brought forward												
Résultat de l'exercice / Net surplus (- perte / loss) aux fonds associatif et reserve. (VOIR Notes 3, 4, 6) et 5-ci-dessous - addition to / reduction of association assets during year from annual surplus / loss		-23,228 €		-13,044 €		-19,594 €		-3,397 €	besoin d'éliminer cela en 2020		-16,587 €	
Repayment & reinvestment: Sundry & Misc. incl loan repayment if affordable - divers / remboursement partiel des prêts si possible/ aux fonds associatif (voir Bilan 31 Dec 2015: total capitaux propres déficit total reporté = 23,228€, y compris 2015 perte de 12,241€, 2014 perte de 7,370€ - pour lequel nous avons organisé des activités spécifiques de collecte de fonds), autres paiements rétrospectives re 2010-2015. + le perte 2016 de 2,057€, 2017 perte de 6,551€, 2018 perte de 467€, 2019 perte de 13,190€ pour lequel nous avons contracté des prêts qui ont été radiés depuis et par lequel nous allons organiser des activités spécifiques de collecte de fonds et un demande supplémentaire de subvention. - voir Notes)		-2,057 €		2,249 €		-467 €		-13,190 €				
avances / prêts supplémentaires au cours de l'exercice / additional advances/loans in financial year				-8,800 €								
annulation (radiation) de la dette accumulée auprès individuels (les organisateurs du festival) / cancellation (write-off) of accumulated debt to individual creditors (organisers) /				12,241 €								
cancellation (write-off) of accumulated debt to the UK service company (M-C Services Ltd) / annulation (radiation) de la dette accumulée auprès de la société de services britannique						16,664 €			à décider			
Résultat / budgeted Net surplus (- perte / loss) aux fonds associatif et reserve. (VOIR Notes 3, 4, 6) et 5-ci-dessous		-13,044 €		-19,594 €		-3,397 €		-16,587 €				
BILAN (tous les autres passifs sont des obligations commerciales à court terme et sont inclus dans les éléments inclus dans le compte de résultat) other liabilities are short-term trading obligations and are included in the items included in the profit/loss account)		-23,228 €										

Musique Cordiale, Association Fr

Aperçu du budget / Compte de Résultat **confidentiel**

Exercices 2016, 2017, 2018, 2019: Revenus/Dépenses - FY 2016, 2017, 2018, 2019 / Profit & Loss
cf. Budgets 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

CONFIDENTIEL	Janvier - Décembre		2016		2017		2018		2019		2020	
	Budget	Réalisé	Budget	Réalisé	Budget	Réalisé	Budget	Réalisé	Budget	Réalisé	Budget	Réalisé

NOTES: Ce budget de 2020 pour l'Association Musique Cordiale, qui gère le festival, représente des économies importantes, principalement grâce à l'utilisation d'un orchestre plus petit.

Une partie du budget réduit de l'association est couverte par les dépenses directes de l'organisme de bienfaisance britannique indépendant et sa propre collecte de fonds séparée (principalement auprès des contribuables britanniques). *The 2020 budget for L'association Musique Cordiale (which runs the festival) represents significant savings, principally by the use of a smaller orchestra. Some of the reduced budget for the association is met by direct spending by the independent British charity and its own separate fund-raising (mainly among UK tax-players).*

1. **+++ Une demande complémentaire d'assistance exceptionnel pour aider à couvrir le DEFICIT pour 2019 a été soumise au Pays de Fayence le 29 octobre 2019.** Ce montant était à l'origine de plus de 20,000 € mais a été réduit à une demande de 14,000 € en décembre 2019 en raison de recettes provenant de dons et parce que le Trust Musique-Cordiale a payé une partie de la dette de l'association. Bien que cela ait été unanimement soutenu par la Commission de la culture en décembre 2019, il n'a pas obtenu le soutien du Conseil des maires de la Communauté de communes. Par conséquent, les dettes impayées restent à la fin de l'année (bien que les principaux organisateurs aient avancé des fonds à la fin de l'année pour couvrir certains éléments urgents en retard). On espère toujours qu'une partie de cette aide supplémentaire demandée sera peut-être encore disponible et payable à l'association prochainement (voir note 5 ci-dessous) car nous avons un besoin particulier de liquidités au début de l'année pour attirer les économies de coûts voyage et logement. Comme elle reste non financée et que les dettes existent toujours, nous **augmentons la demande de subventions pour 2020 de 30 000 € à 35 000 €** pour aider à apaiser une partie de cela pendant que nous poursuivons nos efforts urgents de collecte de fonds. Le budget 2020 comprend déjà des réductions très importantes des frais d'hébergement, de voyage et de restauration liés à notre décision de réduire considérablement la taille de l'orchestre en août 2020. Nous pensons que nous pourrions encore organiser un impressionnant festival de 2 semaines avec des performances musicales de qualité d'un répertoire de chorales soigneusement sélectionné, un petit nombre de solistes accompagnés de quatuors à vent et à cordes se combinant pour constituer le noyau d'un ensemble de chambre - voir le programme provisoire du Festival 2020. *An exceptional supplementary request for retrospective assistance to help to cover the DEFICIT for 2019 was submitted to the Pays de Fayence on 29 October 2019. This was originally for to over 20,000€ but was reduced to a request for 14,000€ in December 2019 because of receipts from donations and because The Musique-Cordiale Trust paid some of the association's debt. Although this was unanimously supported by the Culture Commission in December 2019, it did not attract the support of the Council of Maires of the Community of Communes. Consequently, the outstanding debts remain at the year-end (though the principal organisers have advanced some funds at the end of the year to cover some urgent overdue items). It is still hoped that some of this supplementary assistance sought may yet be available and payable to the association soon (see note 5 below) as we have a particular need for cash-flow early in the year to attract cost-savings from early bookings for travel and accommodation. As it remains unfunded and debts still exist, we are increasing the subvention demand for 2020 from the budgeted 30,000€ to 35,000€ to help to allay a part of this while we continue with our urgent fund-raising efforts. The 2020 budget already includes very significant reductions in accommodation, travel and food costs related to our decision to reduce the size of the orchestra considerably in August 2020. We believe that we will still be able to stage an impressive 2-week festival with high-quality musical performance of a carefully selected repertoire for choir, a small number of soloists accompanied by wind and string quartets combining to provide the core of a chamber ensemble - see provisional Festival 2020 programme.*

2. **** NOTE concernant la campagne de collecte de fonds, lancée fin septembre.** L'objectif global est de 50 000 € que nous souhaiterions lever pour le Festival d'ici fin juin 2020. Cela comprendra à la fois des fonds en euros et en livres sterling. A ce jour, la majorité des fonds levés ou promis proviennent de donateurs britanniques contribuant via The M-C Trust in GB. Notre budget part du principe que d'ici au 30 juin 2020, 5 000 £ pourront être levées par l'association auprès de donateurs français, et 15 000 £ collectés par le Trust. Les fonds récoltés par le Trust peuvent être utilisés pour soutenir des subventions à l'association et également en partie pour payer des chefs d'orchestre, des accompagnateurs, des administrateurs payés directement par le Trust. (Par exemple, en 2019, environ 5000 £ ont été payés directement par le Trust pour l'hébergement et le voyage en plus des articles énumérés ici et dépensés par l'association) **NOTE re Fund-raising campaign, launched in late September. The overall target is 50,000€ which we would like to raise for the Festival by end June 2020.** This will include both funds in Euros and GB pounds. To date, the majority of funds raised or pledged have come from British donors contributing via The M-C Trust in GB. Our budget assumes that, by 30 June 2020, £5,000 may be raised by the association from French donors, and £15,000 raised by the Trust. Funds raised by The Trust can be used to support grants to the association and also partly to pay for conductors, accompanists, administrators paid directly by the Trust. (For example, in 2019, about £5000 was paid directly by the Trust for accommodation and travel in addition to items listed here and spent by the association).

3. **++ NOTE sur l'hébergement:** Par le passé, l'association a trouvé un logement pour sa chorale. Ceci est censé avoir un coût. Mais nous avons souvent perdu de l'argent à ce sujet, en particulier en 2019 lorsque la disponibilité a été réduite. À titre expérimental, nous proposons d'essayer un nouveau système en 2020 et, à terme, de supprimer à la fois les revenus de l'hébergement (de la chorale) et les dépenses (pour l'hébergement de la chorale) du budget 2020 et des comptes du Festival. (Nous devons toujours payer le logement des joueurs, des conducteurs et des bénévoles). Au lieu de cela, nous proposons de permettre aux membres de la chorale de réserver un logement directement via une agence d'hébergement séparée sous gestion volontaire indépendante. Nous espérons que cela aura pour effet de réduire nos recettes globales d'environ 20 000 € et nos dépenses d'environ 25 000 €. Ces réductions NE SONT PAS encore reflétées dans le budget qui est basé sur le système précédent. **NOTE about accommodation:** In the past, the association has found accommodation for its choir. This is intended to be at cost. But we have often lost money on this, especially in 2019 when availability was reduced. As an experiment, we are proposing to try a new system in 2020 and, eventually, to remove BOTH the accommodation income (from the choir) and the expenditure (for choir accommodation) from the 2020 budget and Festival accounts. (We will still have to pay for accommodation for players, conductors and volunteers). Instead, we propose to enable choir members to book accommodation directly via a separate accommodation agency under independent voluntary management. We hope that this will have the effect of reducing our overall receipts by about 20,000€ and our expenditure by about 25,000€. These reductions are NOT yet reflected in the budget which is based on the previous system.

4. **Note concernant The Musique-Cordiale Trust en GB.** son organisme de bienfaisance anglais distinct fournit des fonds supplémentaires pour le Festival et l'Académie. Il recueille ses propres fonds auprès de donateurs et de contribuables britanniques. Il verse une partie des fonds à l'association, tels qu'ils figurent dans ces comptes (voir subvention). De plus, il couvre directement certains frais, notamment ceux relatifs aux frais des chefs d'orchestre et de chœur, du pianiste accompagnateur et des étudiants de l'Académie et à l'emploi de l'équipe administrative pendant et avant le festival ainsi qu'une contribution directe aux frais de déplacement et d'hébergement de certains musiciens britanniques. Il publie son propre rapport annuel et son ensemble de comptes annuels. Ces coûts d'emploi ont également été subventionnés personnellement par les organisateurs; le financement de ces articles est donc un objectif essentiel pour les futures activités de collecte de fonds. **Note concerning The Musique-Cordiale Trust in GB.** This separate English charitable body provides some ADDITIONAL funds for the Festival & Academy. It raises its own funds from British donors and tax-payers. It contributes some funds to the association, as included in these accounts (see subvention) In addition, it covers certain costs directly, particularly those relating to the costs of the orchestra and choir conductors, the piano accompanist and the Academy students and the employment of the admin team during and before the festival as well as a contributing directly to the costs of travel and accommodation of certain British musicians. It publishes its own separate annual report and set of annual accounts. These employment costs have also had to be subsidised personally by the organisers; so, funding such items is an essential goal for future fundraising activities.

5. **Dettes à la fin de l'exercice:** Ces comptes incluent tous les articles facturés mais certains étaient encore PAYABLES à la fin de l'exercice 2019. Ces comptes n'incluent PAS l'élément (espéré) RECEIVABLE demandé au Pays de Fayence en octobre 2019 (voir note 1 ci-dessus). Nous espérons continuer de rectifier cela et de pouvoir l'inclure dans les comptes. Depuis le 1er janvier, plusieurs des articles en souffrance ont été payés au moyen de nouveaux cadeaux et prêts de supporters et des principaux organisateurs. Ceux-ci seront éventuellement inclus dans les comptes 2020, ainsi que tout produit supplémentaire de notre campagne de collecte de fonds publique renforcée. Nous sommes déterminés et optimistes quant au succès de cette campagne. Ces achats ne peuvent pas être prêts ou inclus en toute sécurité dans le budget. **Debts at Year-end:** These accounts include all items invoiced but some were still PAYABLE at the end of the 2019 Financial year. These accounts do NOT include the (hoped-for) RECEIVABLE item requested from the Pays de Fayence in October 2019 (see note 1 above). We continue to hope to rectify this and to be able to include this in the accounts. Since 1 January, several of the outstanding payable items have been paid using new gifts and loans from supporters and the principal organisers. These will eventually be included in the 2020 accounts, together with any additional proceeds of our enhanced public fund-raising campaign. We are determined and optimistic about the success of this campaign but these cannot safely be predicted or included in the budget.

6. (Veuillez également consulter les NOTES IMPORTANTES DU TRÉSORIER (p. 6-7) qui accompagnaient les comptes des années précédentes - accompagnants les comptes 2017 et 2018 et les budgets 2018-19.
Please also see the important TREASURER'S NOTES (p. 6-7) which accompanied the accounts & budgets for previous years)

Jonathan Barker, trésorier, l'association MUSIQUE CORDIALE (jonathan@musique-cordiale.com)